

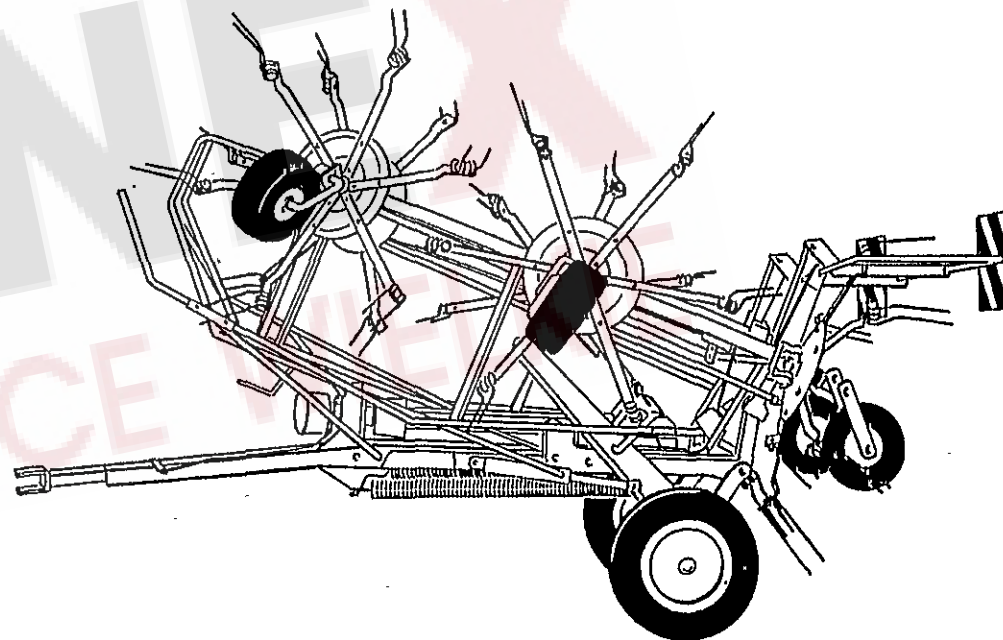
FELLA

Turboheuer

- Ⓓ Ersatzteilliste
- Ⓕ Liste de Pièces de Rechange
- ⒼⒸ Spare Parts List

TH 800 Trans

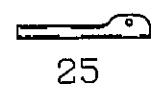
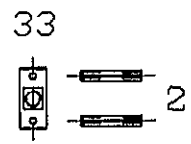
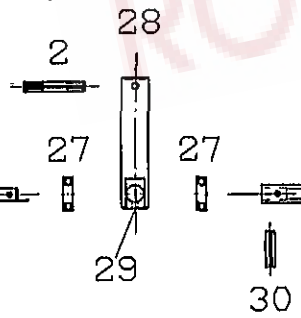
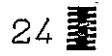
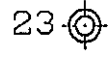
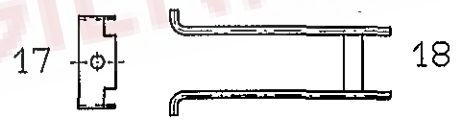
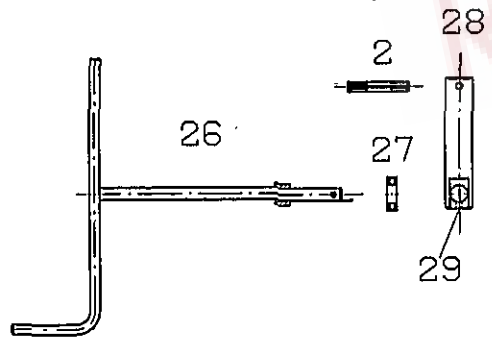
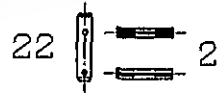
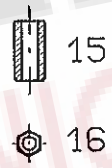
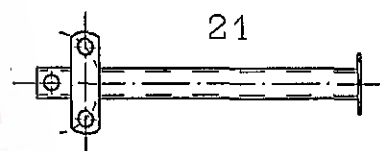
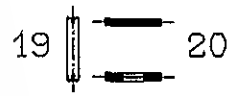
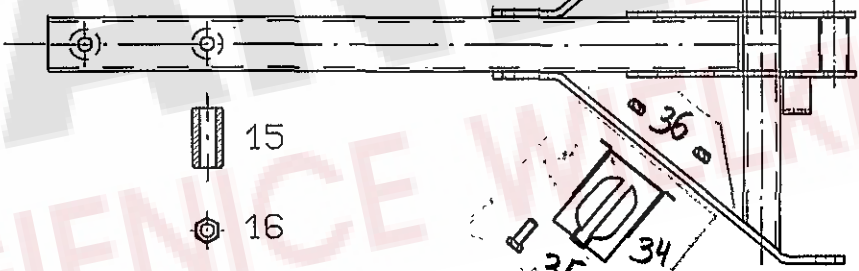
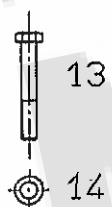
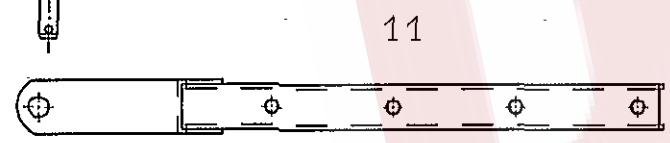
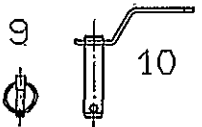
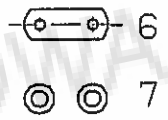
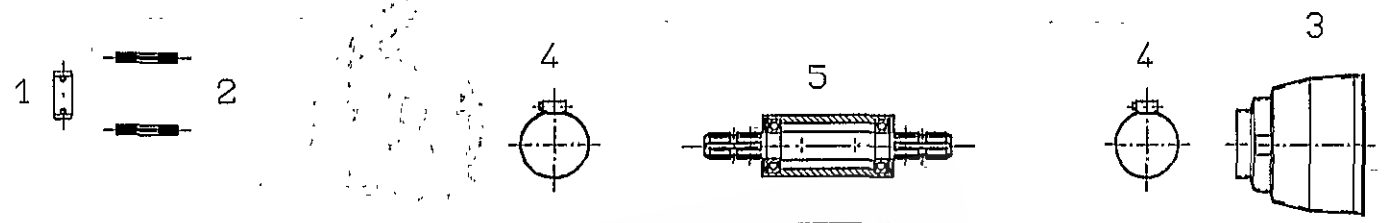
ab Masch.-Nr. JK 1346



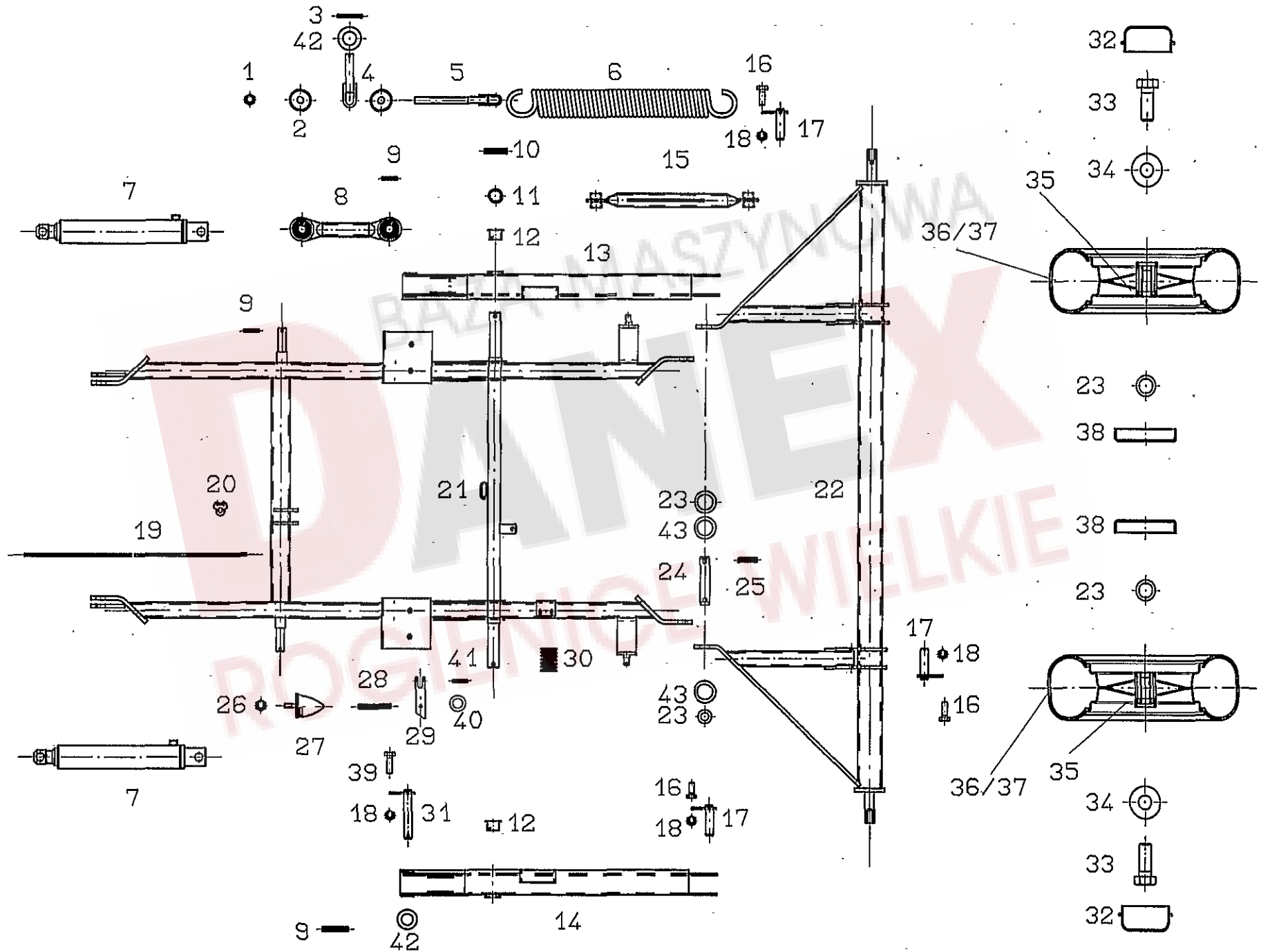
Ausgabe - Edition - Edition

105/3

TH800T_r 90



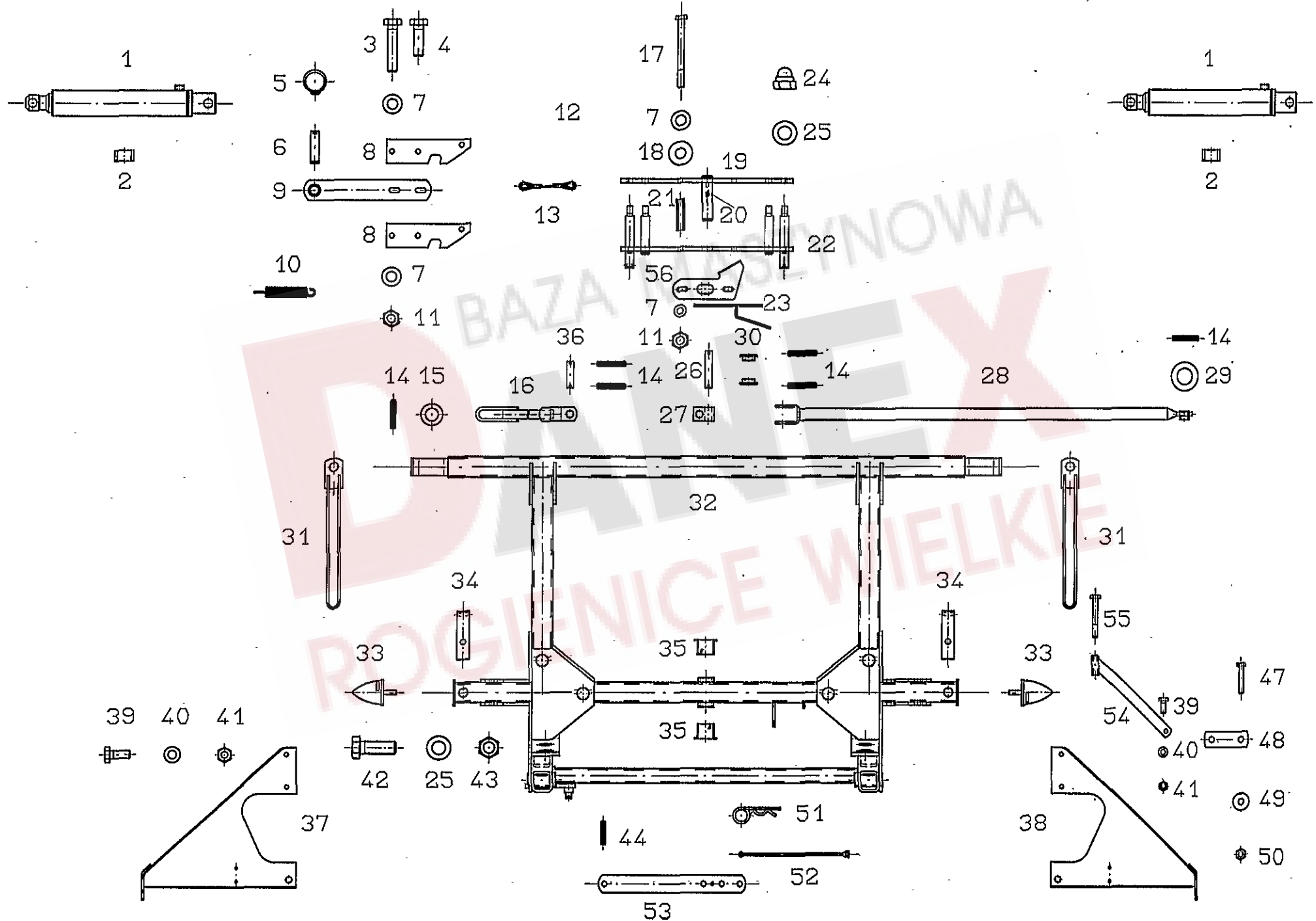
Pos.	Nr.	TH 800 Hydro		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Deichsel und Kurbel.....	Drawbar and crank.....	Timon et manivelle
1	150522	o		Bolzen.....	Pin.....	Boulon
2	127178	o		Spannstift ISO 8752-8x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
3	117999	o		Schutztopf WS 82.84.0.....	Guard.....	Pot de protection
4	117831	o		Schlauchschelle SA 70-90 SKZ.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
5	163660	o		Zwischenlager, montiert.....	Intermediate bearing, mounted.....	Palier intermédiaire, monté
6	150116	o		Beilage.....	Annex.....	Cale
7	105186	o		Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	127641	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x30-8.8-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	108544	x		Klappstecker 12x45 DIN 11023 ZN3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
10	150686	o		Steckbolzen.....	Socket pin.....	Axe débrochable
11	150418	o		Deichselprofil.....	Drawbar profile.....	Profil timon
12	150727	o		Deichsel.....	Drawbar.....	Timon
13	127823	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 20x130-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	127441	o		Scheibe DIN 7989-22-A3A.....	Washer.....	Rondelle
15	150419	o		Buchse.....	Bushing.....	Douille
16	127267	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 20-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	150118	o		Bügel.....	Bracket.....	Étrier
18	150119	o		Stütze.....	Support.....	Support
19	121779	o		Bolzen.....	Pin.....	Boulon
20	107454	o		Spannstift ISO 8752-6x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
21	150120	o		Stützfuß.....	Land support.....	Pied d'appui
22	123269	o		Bolzen.....	Pin.....	Boulon
23	115989	o		Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
24	123154	x		Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
25	150121	o		Rasthebel.....	Stop lever.....	Levier d'arrêt
26	150908	o		Spindelgriff.....	Spindle handle.....	Manche pivot
27	127416	o		Axialrillenkugellager 11-119 Rolax.....	Grooved ball thrust bearing.....	Butée à rainure à billes
28	123057	o		Bolzen.....	Pin.....	Boulon
29	108292	o		Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
30	108745	o		Spannstift ISO 8752-8x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
31	151876	o		Spindel.....	Spindle.....	Broche
32	107449	o		Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
33	123058	o		Bolzen.....	Pin.....	Boulon
34	163372	o		Unterlegkeil komplett.....	Chock complete.....	Cale de freinage complet
35	127883	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x 25-8.8-A3A Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	108531	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
90	151544	o		Satz Abziehbilder TH 800 Trans.....	Set of decals.....	Jeu d'étiquettes



Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

Pos.	Nr.	TH 800				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce		
			Fahrwerk.....	Chassis.....	Châssis		
1	127267	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 20-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
2	150091	o	Scheibe, gewölbt.....	Washer.....	Rondelle		
3	107454	o	Spannstift ISO 8752-6x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
4	123192	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon		
5	123191	o	Spannschraube.....	Tension bolt.....	Vis de serrage		
6	123208	x	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension		
7	151388	o	Druckzylinder.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression		
8	123061	o	Koppelstange.....	Connecting rod.....	Barre de connection		
9	107469	o	Spannstift ISO 8752-8x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
10	105464	o	Spannstift ISO 8752-10x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
11	126242	o	Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988 ZN 3.....	Supporting plate.....	Rondelle de support		
12	123132	o	Bundbuchse 35 W 39.....	Flange sleeve.....	Douille à collet		
13	150122	o	Hebel, rechts.....	Handle, right.....	Lever, droit		
14	150123	o	Hebel, links.....	Handle, left.....	Lever, gauche		
15	150942	o	Koppelstange.....	Connecting rod.....	Barre de connection		
16	107735	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
17	123209	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon		
18	108441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
19	123389	x	Zugseil 8x7000.....	Pulling rope.....	Câble de traction		
20	108428	o	Klemme 6,5 DIN 741.....	Clamp.....	Borne		
21	150943	o	Rahmen.....	Frame.....	Châssis		
22	150125	o	Achse.....	Axle.....	Essieu		
23	124797	o	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988 ZN 3.....	Supporting plate.....	Rondelle de support		
24	150523	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon		
25	107483	o	Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
26	108589	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
27	123188	x	Parabelfeder.....	Parabola spring.....	Ressort parabole		
28	107470	o	Spannstift ISO 8752-8x65-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
29	123761	o	Riegel.....	Lock.....	Verrou		
30	123154	x	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression		
31	150944	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon		
32	126920	o	Abschlußkappe.....	Sealing hat.....	Chapeau de fermeture		
33	126377	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 16x40-8.8-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
34	124517	o	Scheibe DIN 7349-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle		
35	122477	o	Tiefbetfelge 6.00 JX15.....	Drop base rim.....	Jante creuse		
36	127006	x	Schlauch 215/65-15.....	Hose.....	Chambre à air		
37	126921	x	Decke 215/65-15 6PR.RiCS.....	Surface.....	Couverture		
38	160348	o	Schutzscheibe.....	Protective plate.....	Plaque de protection		
39	116623	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
40	127516	o	Seilrolle.....	Rope pulley.....	Poulie de câble		
41	107438	o	Spannstift ISO 8752-5x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
42	115989	o	Scheibe DIN 126- 26 -A3A.....	Washer.....	Rondelle		
43	116014	o	Paßscheibe 30 x 42 x 1 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage		

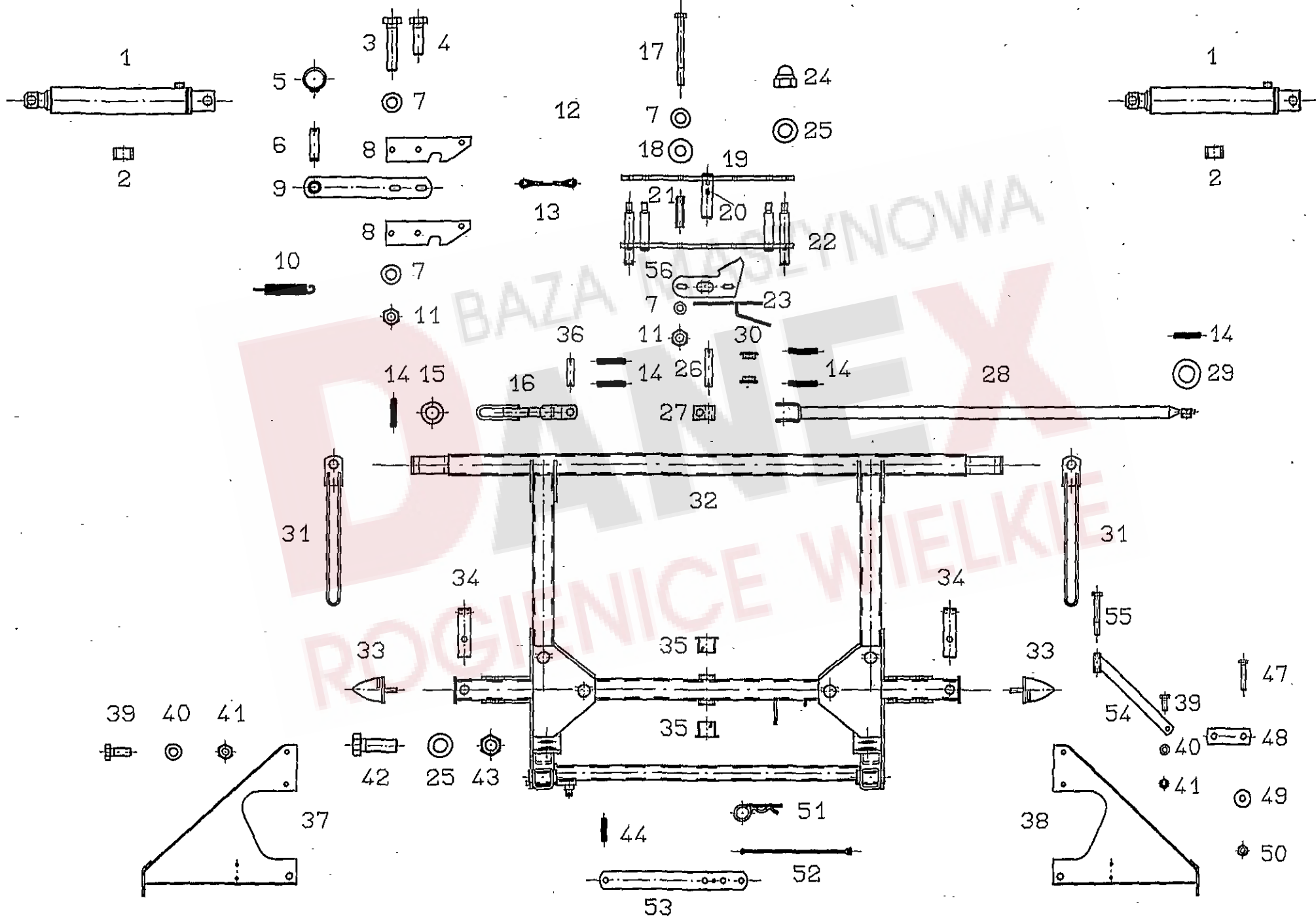


Pos.	Nr.	TH 800	Bezeichnung des Teiles			Description of the part			Désignation de la pièce		
					Brücke.....		Carrier.....			Bras portant	
1	151388	o			Druckzylinder.....		Pressure cylinder.....			Vérin de pression	
2	123183	o			Distanzring.....		Distance ring.....			Bague d'écartement	
3	117726	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 12x60-8.8-A3A.....		Hexagonal bolt.....			Boulon hexagonal	
4	116630	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-8.8-A3A.....		Hexagonal bolt.....			Boulon hexagonal	
5	126653	o			Sicherungsring 25x2 DIN 471 ZN 3.....		Snap ring.....				
6	122863	o			Bolzen.....		Pin.....			Boulon	
7	105186	o			Scheibe DIN 125-13-A3A.....		Washer.....			Rondelle	
8	151996	o			Haken.....		Hook.....			Crochet	
9	150127	o			Sicherungshebel.....		Retaining lever.....			Levier de maintien	
10	110860	x			Zugfeder.....		Pulling spring.....			Ressort de tension	
11	108589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....		Hexagonal nut.....			Écrou hexagonal	
13	150914	x			Drahtseil 4x750.....		Wire rope.....			Câble métallique	
14	107451	o			Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....		Tensioning pin.....			Goupille de serrage	
15	115989	o			Scheibe DIN 126-26-A3A.....		Washer.....			Rondelle	
16	151087	o			Zugstange, innen.....		Pull rod, inside.....			Barre de traction, intérieur	
17	127271	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 12x140-8.8-A3A.....		Hexagonal bolt.....			Boulon hexagonal	
18	122712	o			Scheibe.....		Washer.....			Rondelle	
19	150128	o			Hebel, oben.....		Handle, top.....			Levier, supérieur	
20	108292	o			Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 7142.....		Conical grease nipple.....			Graisseur conique	
21	150058	o			Distanzrohr.....		Distance pipe.....			Tube d'écartement	
22	150964	o			Hebel, unten.....		Handle, bottom.....			Levier en bas	
23	151132	o			Grundplatte.....		Bearing plate.....			Plaque de fondation	
24	127307	o			6kt.-Hutmutter DIN 986-M 16-8-A3A.....		Hexagonal bolt.....			Boulon hexagonal	
25	115979	o			Scheibe DIN 125-17-A3A.....		Washer.....			Rondelle	
26	150371	o			Bolzen.....		Pin.....			Boulon	
27	150060	o			Gelenkstück.....		Joint piece.....			Pièce d'articulation	
28	150367	o			Zugstange, außen.....		Pull rod, outside.....			Barre de traction, extérieur	
29	108455	o			Scheibe DIN 125-21-A3A.....		Washer.....			Rondelle	
30	150414	o			Rolle.....		Roller.....			Poulie	
31	151746	o			Begrenzungsgestänge.....		Limit bar.....			Barre de limitation	
32	150539	o			Brücke.....		Carrier.....			Bras portant	
33	123283	x			Parabelfeder.....		Parabola spring.....			Ressort parabole	
34	123089	o			Bolzen.....		Pin.....			Boulon	
35	122913	o			Bundbuchse 30 W 34.....		Flange sleeve.....			Douille à collet	
36	122932	o			Bolzen.....		Pin.....			Boulon	
37	150932	o			Seitenplatte, links.....		Side plate, left.....			Plaque latérale, gauche	
38	150931	o			Seitenplatte, rechts.....		Side plate, right.....			Plaque latérale, droit	
39	116622	o			6kt.-Schraube DIN 933-M10x25-8.8 A3A.....		Hexagonal bolt.....			Boulon hexagonal	
40	115973	o			Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....		Washer.....			Rondelle	
41	108441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A.....		Hexagonal nut.....			Écrou hexagonal	
42	116587	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 16x45-8.8-A3A.....		Hexagonal bolt.....			Boulon hexagonal	
43	116699	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 16-8-A3A.....		Hexagonal nut.....			Écrou hexagonal	

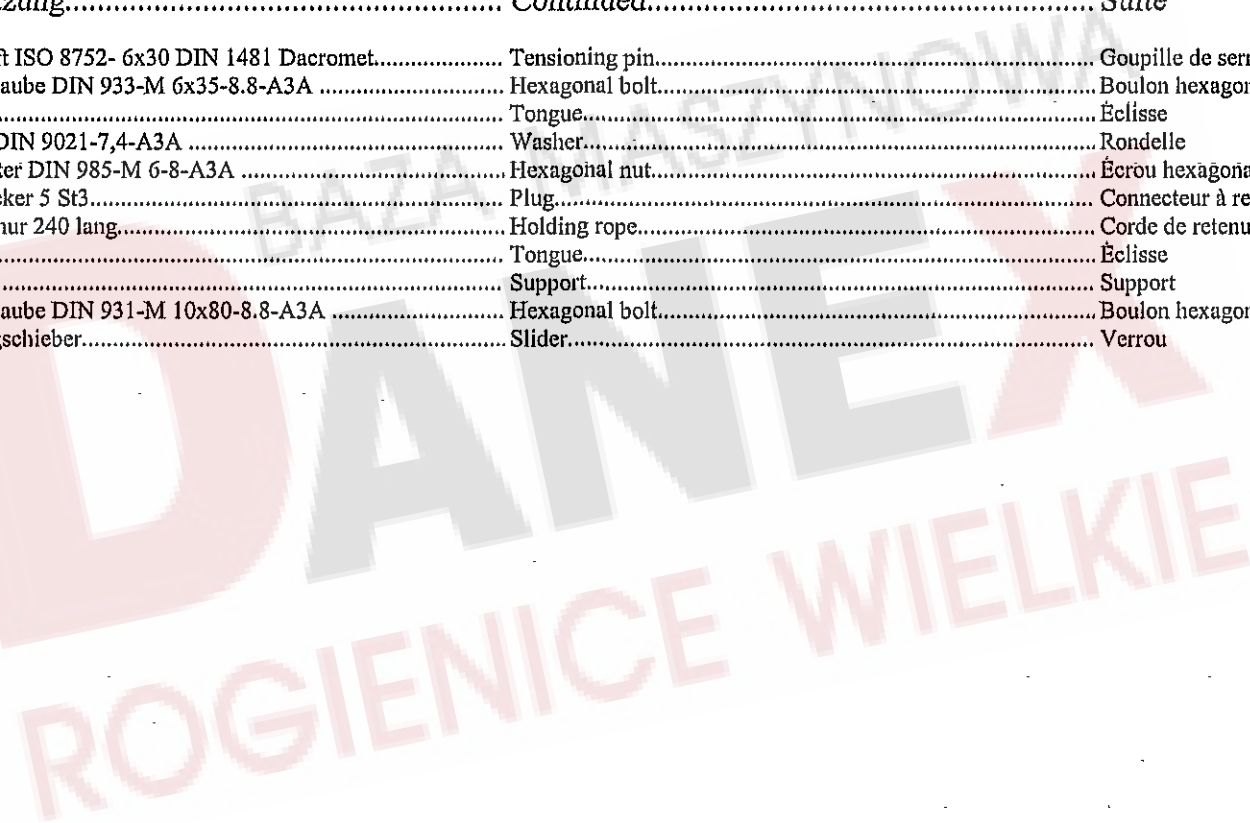
x=Verschleißteil
x=Wear part
x=Pièces d'usure

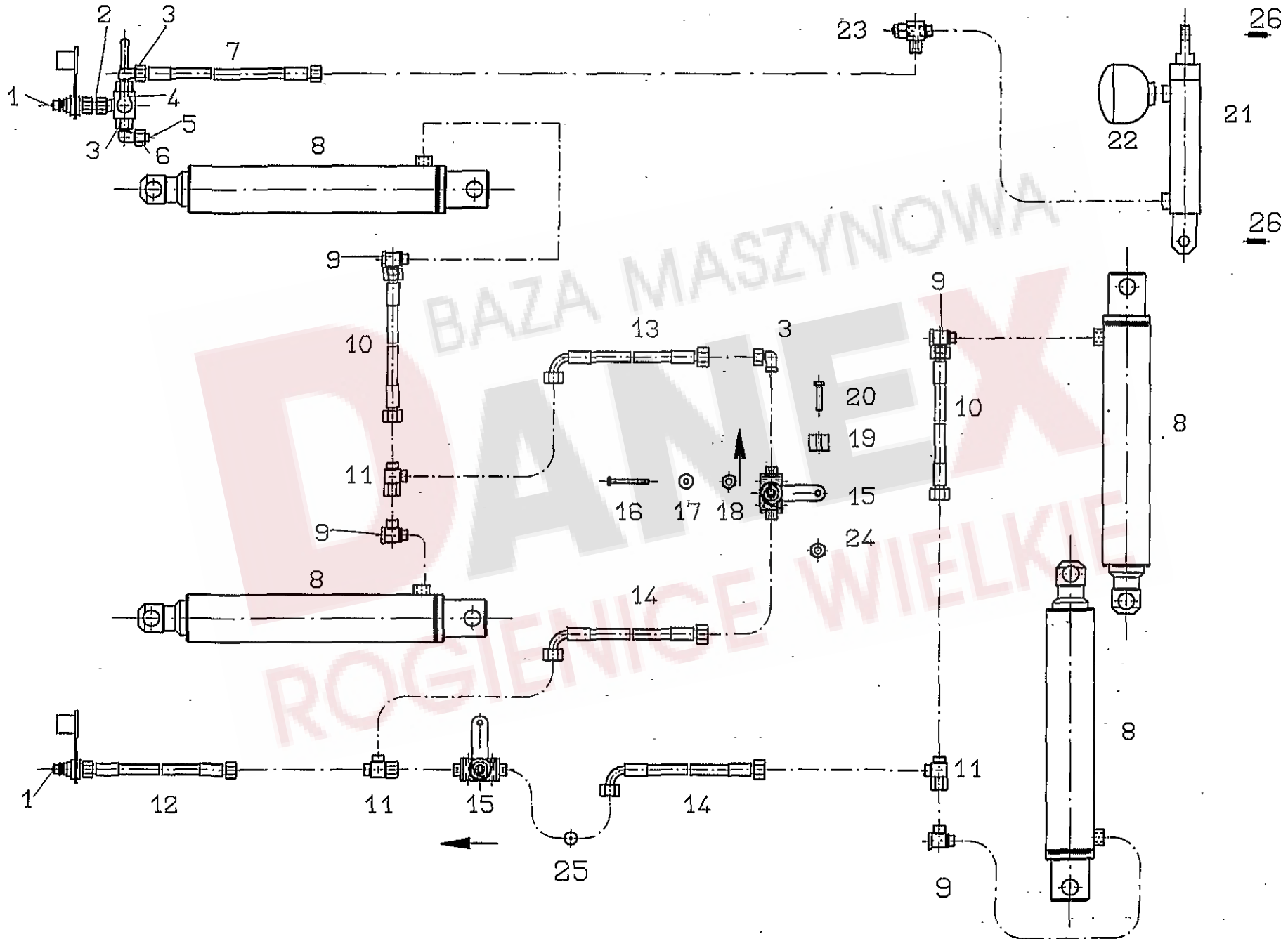
*=kein Ersatzteil
*=no spare parts
*=pas de pièce de rechange

Fortsetzung nächste Seite..... Continued on next page..... Suite à la page suivante

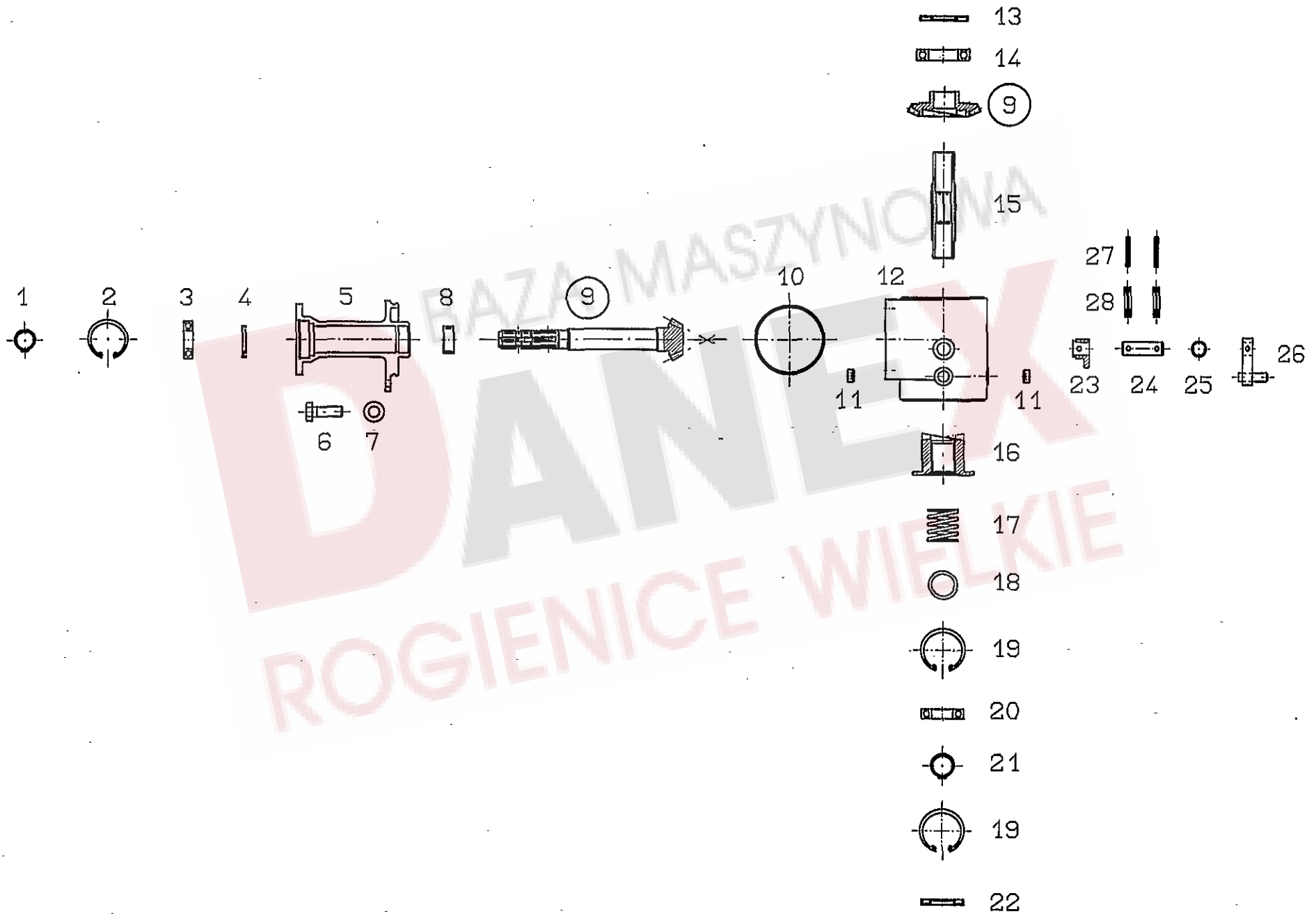


Pos.	Nr.	TH 800			Bezeichnung des Teiles	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						Description of the part	Désignation de la pièce
					Fortsetzung.....	Continued.....	Suite
44	107449	o			Spannstift ISO 8752- 6x30 DIN 1481 Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
47	124944	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 6x35-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
48	160316	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
49	116030	o			Scheibe DIN 9021-7,4-A3A	Washer.....	Rondelle
50	106903	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
51	115916	o			Federstecker 5 St3.....	Plug.....	Connecteur à ressort
52	122466	o			Halteschnur 240 lang.....	Holding rope.....	Corde de retenue
53	150838	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
54	150930	o			Stütze.....	Support.....	Support
55	107596	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 10x80-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
56	150963	o			Anschlagschieber.....	Slider.....	Verrou

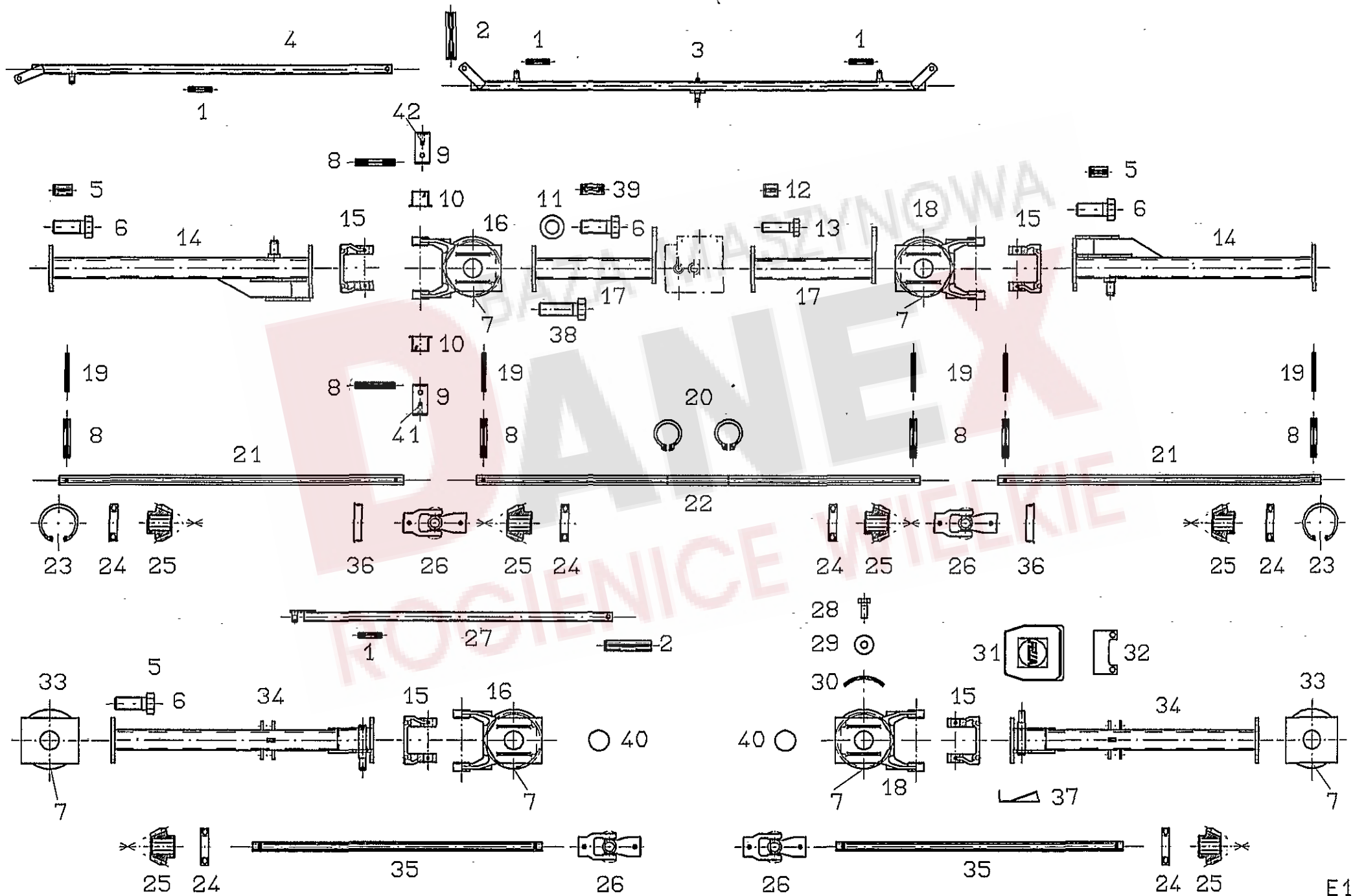




Pos.	Nr.	TH 800		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
Hydraulik..... Hydraulic..... Hydraulique						
1	121071	o		SVK-Stecker mit Staubkappe 12l.....	Plug with dust cap.....	Fiche avec chapeau pare-poussière
2	127437	s		Gerade Verbindung GVO 12-L/12-L A2K.....	Straight connection.....	Raccordement, droit
3	124299	o		Einstellbare W-Verschraubung EVW 12 PL-O A2K.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en W réglable
4	127436	s		Dreiwegekugelhahn BK-12L-08-1123-L.....	Three-way ball valve.....	Robinets à boisseau sphérique à trois voies
5	124369	s		Verschlußstopfen BUZ 12-L/S-A2K.....	Plug.....	Bouchon de fermeture
6	124371	s		Überwurfmutter AL 12 DIN 3870 A2K.....	Nut.....	Écrou-raccord
7	150392	s		Hydraulikschlauch 6300 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
8	151388	o		Druckzylinder.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
8	151389	o		Dichtsatz für 151 388.....	Set of seals for 151 388.....	Jeu de joints pour 151 388
Bei Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulik-Zylinder..... die Maschinenummer angeben..... When ordering gasket kits for hydraulic cylinders..... please state machine number..... Pour toute commande de jeux de joints pour vérins hydrauliques, prière d'indiquer le numéro de la machine.						
9	127421	o		W-Schwenk-Verschraubung SWVE 12-PLM.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant
10	150390	x		Hydraulikschlauch 1150 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
11	127422	o		Einstellbare L-Verschraubung EL 12-PL.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en L réglable
12	150394	x		Hydraulikschlauch 5000 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
13	150388	x		Hydraulikschlauch 1900 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
14	150389	x		Hydraulikschlauch 1350 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
15	123213	o		Absperrhahn 90 Grd. HBKH-DN 10/12L.....	Stop valve.....	Robinet d'arret
16	124359	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 6x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	116030	o		Scheibe DIN 9021-7,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
18	106903	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
19	123256	o		Rolle.....	Roller.....	Poulie
20	116616	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	128006	s		Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
21	127684	s		Dichtsatz für 127 816.....	Set of seals for 127 816.....	Jeu de joints pour 127 816
22	127686	s		Hydrospeicher für 127 816.....	Hydraulic accumulator for 127 816.....	Accumulateur hydraulique pour 127 816
23	123759	s		Drosselventil, kompl.....	Throttle valve, cpl.....	Soupape d'étranglement, cpl.
24	108531	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
25	150921	o		Drosselscheibe 12/1,5.....	Throttle plate.....	Écran d'étranglement
26	107449	o		Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage

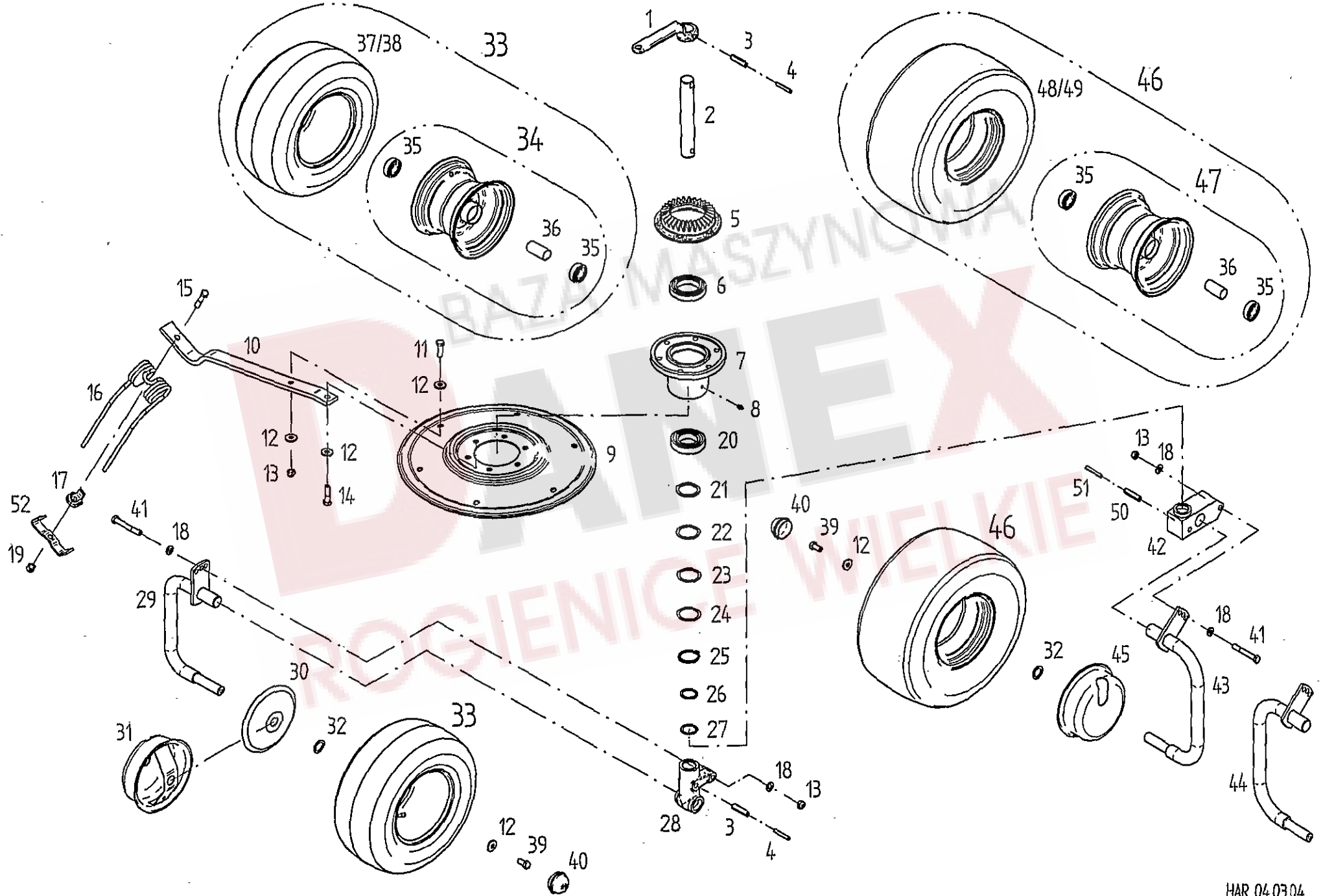


Pos.	Nr.	TH 800			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
					x=Wear part	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier
1	107367	o		Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
2	107385	o		Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
3	108570	o		Rillenkugellager 6207-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
4	127925	o		Wellendichtring A40x62x7-NB DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
5	151230	o		Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier
6	116629	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	105186	o		Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	127773	o		Nadelhülse HK 4520 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles
9	151092	o		Radsatz.....	Wheel set.....	Jeu de roues
10	127264	o		Runddichtring 133x3,5-N-NBR70 DIN 3770.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
11	127493	o		Verschlussschraube DIN 906-M 24x1,5 A3A.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
12	150140	o		Getriebegehäuse.....	Gearbox housing.....	Boîte de vitesse
13	127682	o		Wellendichtring AS 40x90x8 DIN 3760-NB.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
14	127683	o		Rillenkugellager 6211 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
15	150139	o		Hohlwelle.....	Hollow shaft.....	Arbre creux
16	150030	o		Schaltklaue.....	Shifter fork.....	Griffe d'accouplement
17	150029	o		Druckfeder 32x5,6x60.....	Compression spring.....	Ressort de pression
18	127541	o		Stützscheibe 45x56x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
19	107386	o		Sicherungsring 80x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
20	105328	o		Rillenkugellager 6208 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
21	107369	o		Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
22	127268	o		Wellendichtring A 40x80x10 DIN 3760 NB.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
23	122897	o		Schaltnocken.....	Shifter cam.....	Came porte-butée
24	122901	o		Bolzen.....	Pin.....	Boulon
25	127270	o		Runddichtring 25x2,5 DIN 3770 NB 70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
26	123299	o		Hebel.....	Handle.....	Levier
27	107440	o		Spannstift ISO 8752-5x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
28	107464	o		Spannstift ISO 8752-8x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage



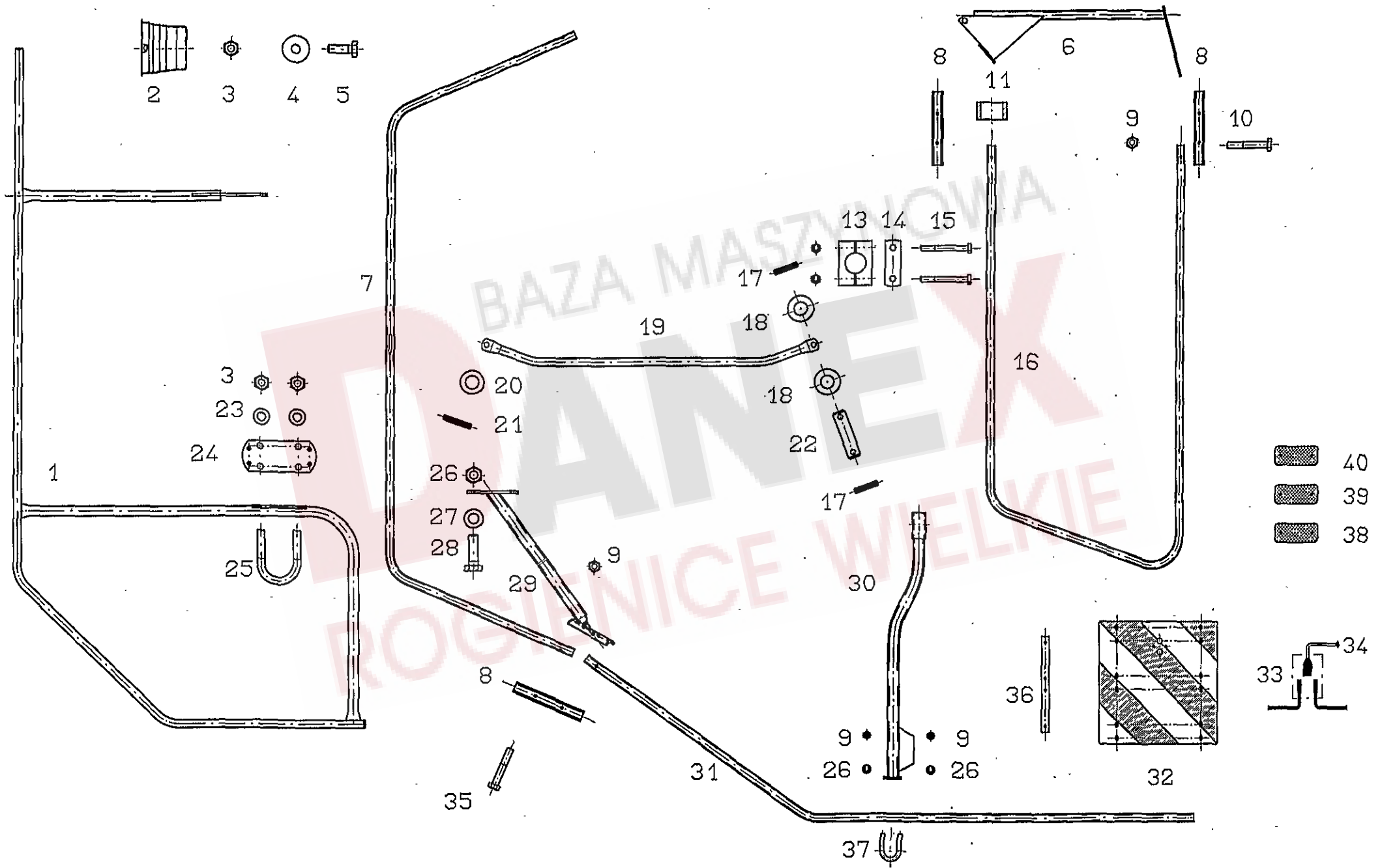
Pos.	Nr.	TH 800		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Rahmen.....	Frame.....	Châssis
1	107449	o		Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
2	107483	o		Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
3	150368	o		Gestänge, mitte.....	Linkage, center.....	Tiges, centre
4	151011	o		Gestänge, innen.....	Linkage, inside.....	Tiges, intérieur
5	128063	o		Spannstift ISO 8752-13x24-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
6	126377	o		6kt.-Schraube DIN 933-M16x40-8.8-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	108292	o		Kegelschmiernippel AS8x1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
8	107469	o		Spannstift ISO 8752-8x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
9	150839	o		Scharnierbolzen.....	Hinge bolt.....	Boulon de charnière
10	122913	o		Bundbuchse 30W34/45x30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
11	115979	o		Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
12	126387	o		Spannstift ISO 7346-16x18-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
13	126383	o		6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-10.9-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	151124	o		Rahmenrohr, innen.....	Frame pipe, inside.....	Tube de châssis, intérieur
15	151109	o		Scharnierhälfte.....	Hinge half.....	Demi-charnière
16	151752	o		Scharnierkopf, links.....	Hinge head, left.....	Tête de charnière, gauche
17	150385	o		Rahmenrohr, mitte.....	Frame pipe, center.....	Tube de châssis, centre
18	151751	o		Scharnierkopf, rechts.....	Hinge head, right.....	Tête de charnière, droit
19	107444	o		Spannstift ISO 8752-5x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
20	124504	o		Sicherungsring 30x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
21	152149	o		Sechskantwelle 1160.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
22	152288	o		Sechskantwelle 1508.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
23	108420	o		Sicherungsring 75x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
24	108601	o		Rillenkugellager 6009-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
25	122753	o		Kegelrad 4,5/15.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
26	489466	o		Kreuzgelenk W 2200/SW 27.....	Universal joint.....	Joint de cardan
27	123675	o		Gestänge.....	Linkage.....	Tiges
28	118714	o		Schneidschraube DIN 7513 AM 8x20-A3A.....	Tapping screw.....	Vis autotaraudeuse
29	105421	o		Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
30	123018	o		Bürstenleiste.....	Brush strip.....	Barre à brosse
31	152063	o		Scharnierabdeckung.....	Cover plate for hinge.....	Plaque de fermeture pour charnière
32	150093	o		Scharnierblech.....	Hinge plate.....	Plaque de charnière
33	151750	o		Kreiselkopf.....	Rotor head.....	Boîtier
34	151129	o		Rahmenrohr, außen.....	Frame pipe, outside.....	Tube de châssis, extérieur
35	152148	o		Sechskantwelle 980.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
36	123261	o		Deckel.....	Cover.....	Couvercle
37	151136	o		Scharnierabdeckung, unten.....	Cover plate for hinge, bottom.....	Plaque de fermeture pour charnière en bas
38	127274	o		6kt.-Schraube DIN 933-M16x50-8.8-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
39	128064	o		Spannstift ISO 8752-13x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
40	127791	o		Deckel.....	Cover.....	Couvercle
41	126821	o		Kegelschmiernippel AM8x1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
42	127971	o		Kegelschmiernippel CM8x1 DIN71413.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 7



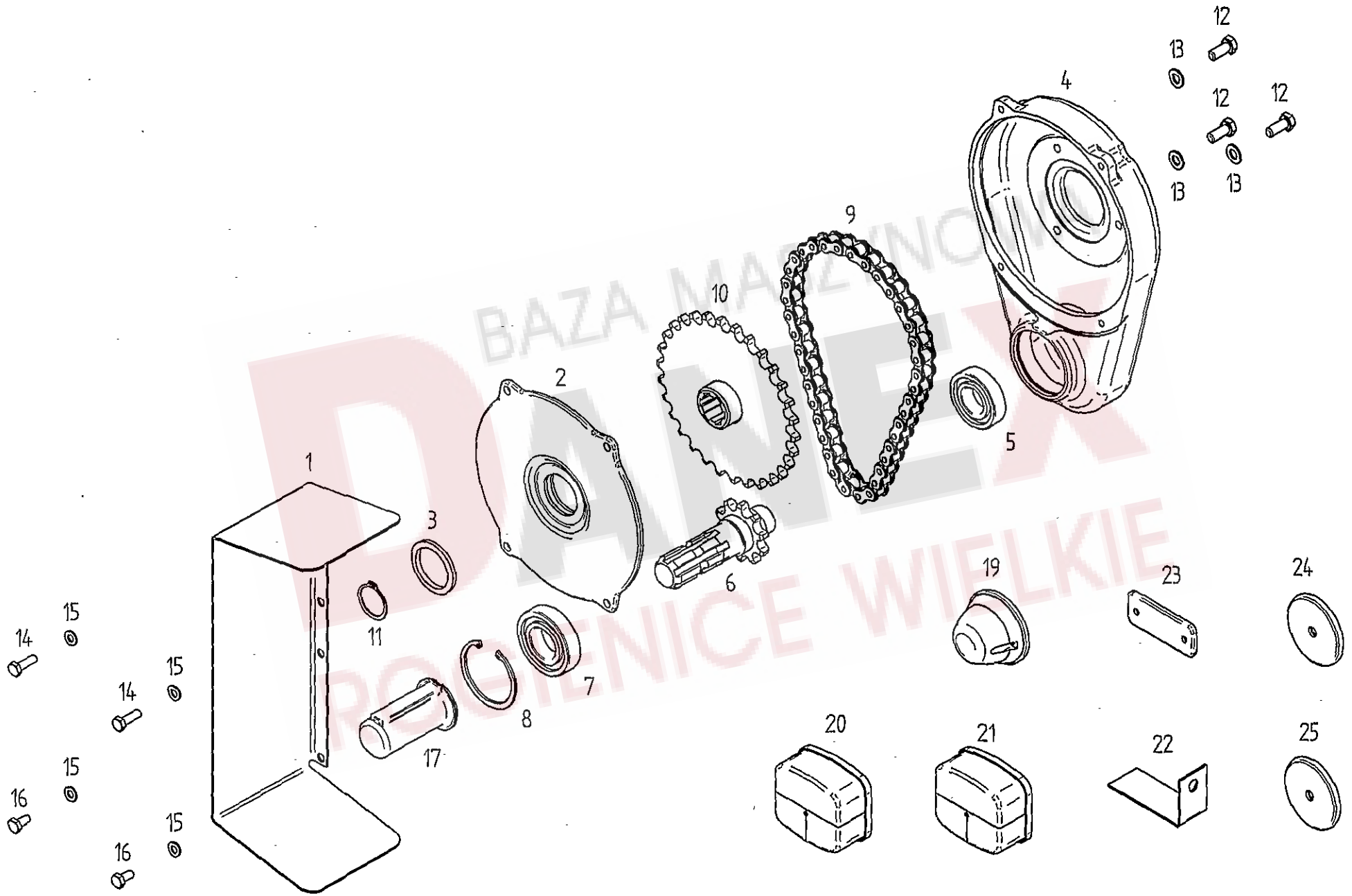
Tafel, Table, Plan, Tav.

Pos	Nr.	THROTTLES			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	s=Sonderzubehör
					x=Wear part	*=no spare parts	s=Special equipment
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	s=Équipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
1	150334	o			Schwenkhebel.....	Pivoting lever.....	Levier pivotant
2	150333	o			Steuervelle.....	Side shaft.....	Arbre de commande
3	127808	o			Spannstift ISO 8752-13x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
4	124702	o			Spannstift ISO 8752-8x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
5	151852	o			Kegelrad 4,5/30.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
6	127806	o			Rillenkugellager 6012-Z DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
7	150322	o			Kreiselnabe.....	Rotor hub.....	Moyeu du rotor
8	108292	o			Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
9	123753	o			Zinkenteller.....	Tine plate.....	Plaque de dents
10	123756	o			Zinkenarm.....	Tine arm.....	Bras à dents
11	116630	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	122712	o			Schäibe 13/30/4.....	Washer.....	Rondelle
13	108589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	116530	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 12x50-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	126663	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 12x60-10.9 Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
16	150862	x			Federzinken.....	Flexible tine.....	Pointe flexible
17	150094	o			Unterlage.....	Support.....	Support
18	105186	o			Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
19	127564	o			6kt.-Mutter DIN 982-M12-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	128121	o			Rillenkugellager 6210-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
21	124330	o			Stützscheibe 50x62x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
22	127807	o			Paßscheibe 50x62x1,0 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
23	124811	o			Paßscheibe 50x62x0,5 DIN 988 bei Bedarf.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
24	124810	o			Paßscheibe 50x62x0,2 DIN 988 bei Bedarf.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
25	127764	o			Sicherungsring 50x3 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
26	120595	o			Paßscheibe 35x45x1,0 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
27	126375	o			Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
28	150834	o			Achsaufnahme.....	Receiver.....	Leveur
29	151281	o			Laufachse.....	Traversing axle.....	Axe de roulement
30	150083	o			Schutzscheibe, hinten.....	Protective plate, back.....	Plaque de protection, arrière
31	151282	o			Wickelschutz.....	Protection device against winding up..	Protection d'enroulement
32	127570	o			Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 A3A.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
33	126667	x			Laufrad, montiert 16x6.50-8.....	Track wheel, mounted.....	Roue, monté
34	121090	o			Felge 5.50 Ax8 m.2 Ri.-KL 6205-2 RS.....	Rim.....	Jante
35	117363	o			Rillenkugellager 6205-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
36	128058	o			Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
37	121091	x			Decke 16/6.50-8 impl.4 PR-V64.....	Surface.....	Couverture
38	121092	x			Schlauch 16/6.50-8 TR13.....	Hose.....	Chambre à air
39	126662	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8 A3A Verb.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
40	121327	o			Abschlußkappe für Felge 5.50-8.....	Sealing hat for rim.....	Chapeau de fermeture pour jante
41	116536	o			6kt.-Schraube DIN 931-M12x90-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
42	151350	o			Achsaufnahme.....	Receiver.....	Leveur
43	151375	o			Laufachse rechts.....	Traversing axle right.....	Axe de roulement droite
44	151376	o			Laufachse links.....	Traversing axle left.....	Axe de roulement gauche
45	151500	o			Wickelschutz.....	Protection device against winding up..	Protection d'enroulement
46	151334	o			Laufrad, montiert 18x8.50-8.....	Track wheel, mounted.....	Roue, monté
47	151335	o			Tiefbettfelge 7.00Lx8.....	Rim.....	Jante
48	128059	x			Decke 18/8.50-8 impl.4 PR-Rille.....	Surface.....	Couverture
49	128060	x			Schlauch 18/8.50-8.....	Hose.....	Chambre à air
50	107483	o			Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
51	107469	o			Spannstift ISO 8752-8x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
52	152139	o			Zinkenverlustsicherung.....	Antiloss tine securing assembly.....	Securite antiperte des dents

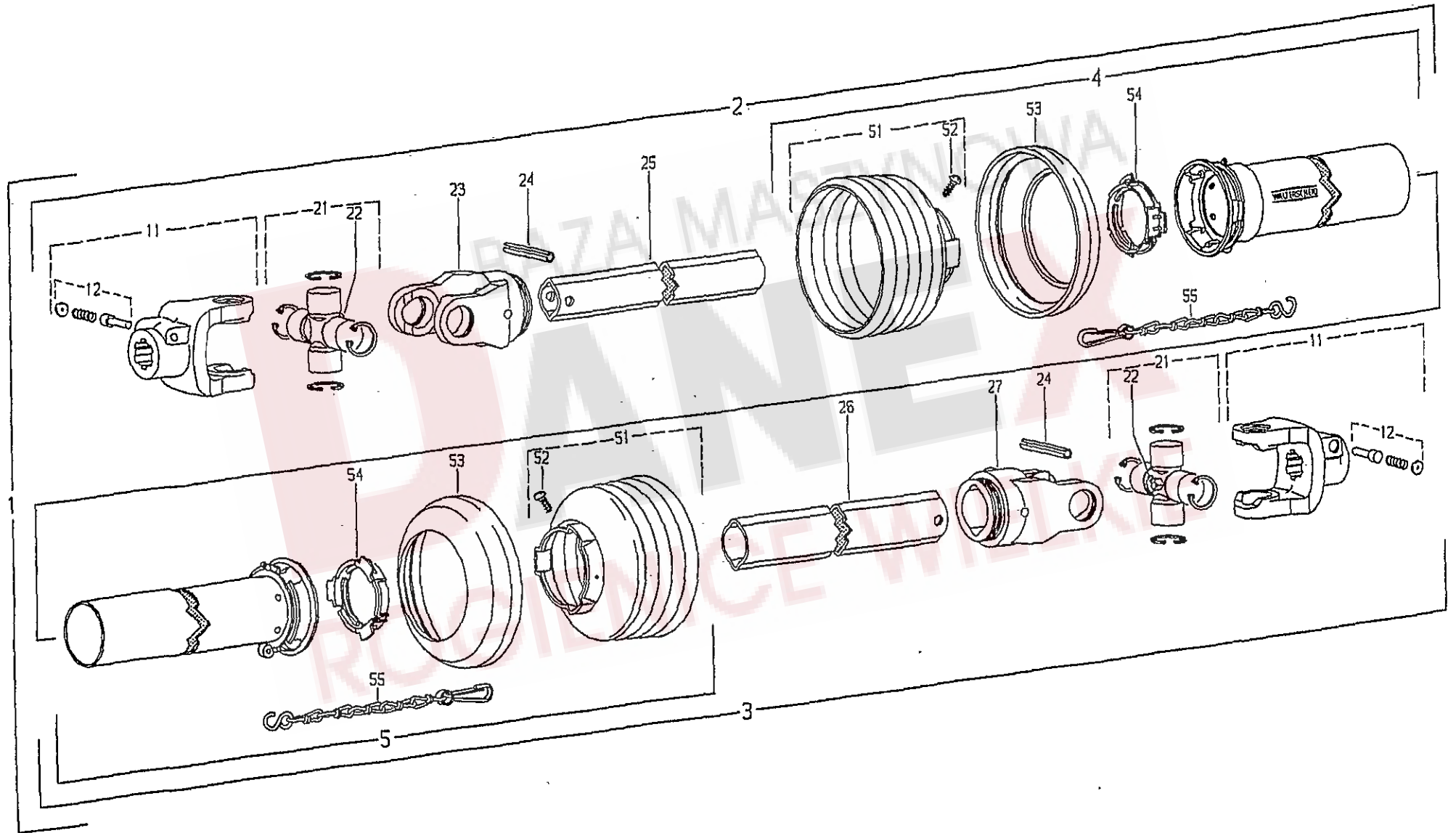


Pos.	Nr.	TH 800		x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
				x=Wear part	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			Schutze.....	Guard.....	Protection
1	150825	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
2	150095	o	Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
3	108441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
4	116007	o	Scheibe DIN 440-R11-A3A	Washer.....	Rondelle
5	107735	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	150757	o	Schutzstrebe.....	Guard strut.....	Entretoise de protection
7	150968	o	Strebe, kurz.....	Strut, short.....	Entretoise, court
8	150109	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
9	108531	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
10	116516	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x55-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	123183	o	Distanzring.....	Distance ring.....	Bague d'écartement
12	106903	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
13	127215	o	Klemmbackenpaar.....	Set of 2 clamping jaws.....	Lot de 2 mâchoires de serrage
14	160316	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
15	124359	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 6x60-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
16	150846	o	Schutzbogen, hinten.....	Arc-shaped guard, back.....	Pièce de protection, arrière
17	107449	o	Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
18	150294	o	Gummischeibe 17x33x8.....	Washer.....	Rondelle
19	150974	o	Gestänge.....	Linkage.....	Tiges
20	115979	o	Scheibe DIN 125-17-A3A	Washer.....	Rondelle
21	107451	o	Spannstift ISO 8752- 6x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
22	150251	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
23	115973	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
24	150856	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
25	150915	o	Rundstahlbügel A38 5.8 A3A.....	Round-steel bracket.....	Etrier an acier rond
26	108589	o	6kt.-Mutter DIN 985- M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
27	105186	o	Scheibe DIN 125-13-A3A	Washer.....	Rondelle
28	116630	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	150135	o	Träger, rechts.....	Carrier, right.....	Support, droit
29	150136	o	Träger, links.....	Carrier, left.....	Support, gauche
30	150976	o	Träger, rechts.....	Carrier, right.....	Support, droit
30	150977	o	Träger, links.....	Carrier, left.....	Support, gauche
31	150936	o	Strebe, lang.....	Strut, long.....	Entretoise, long
32	150581	x	Warntafel.....	Warning sign.....	Tableau d'avertissement
33	127725	x	Reparatursetstecker 10-pol.....	Repairing set plug.....	Connecteur de lot de réparation
34	123088	x	Hauptkabel 7 Pol 7000 mm.....	Main cable.....	Câble principal
35	116515	o	6kt.-Schraube DIN 931- M 8x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	130992	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
37	160500	o	Bügelschraube ¾" M8.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
38	124687	o	Rückstrahler, gelb, selbstklebend.....	Reflector, yellow.....	Catadioptr, jaune
39	126039	o	Rückstrahler, rot, selbstklebend.....	Reflector, red.....	Catadioptr, rouge
40	126040	o	Rückstrahler, weiß, selbstklebend.....	Reflector, white.....	Catadioptr, blanc
41	115972	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle

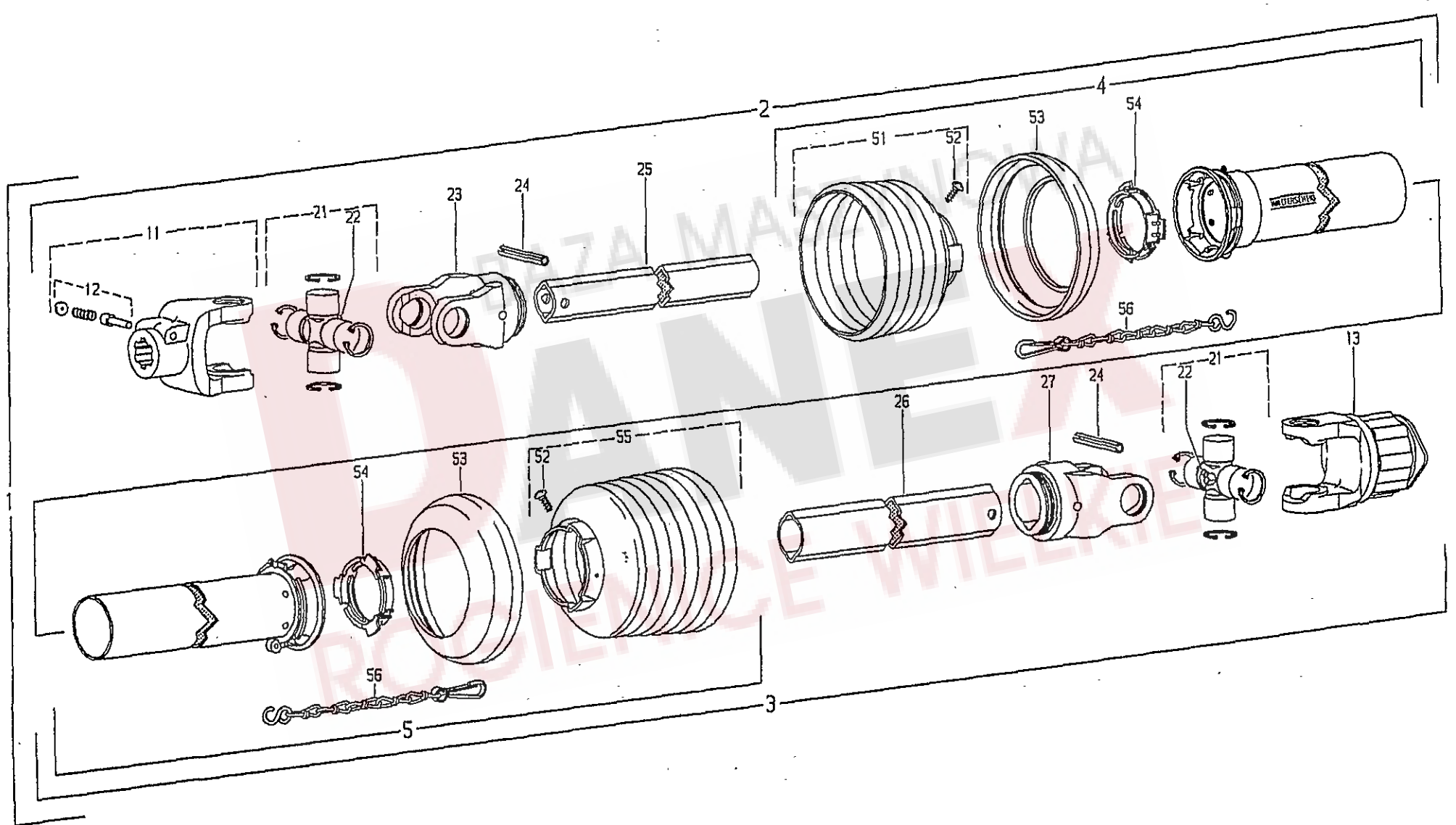
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 9



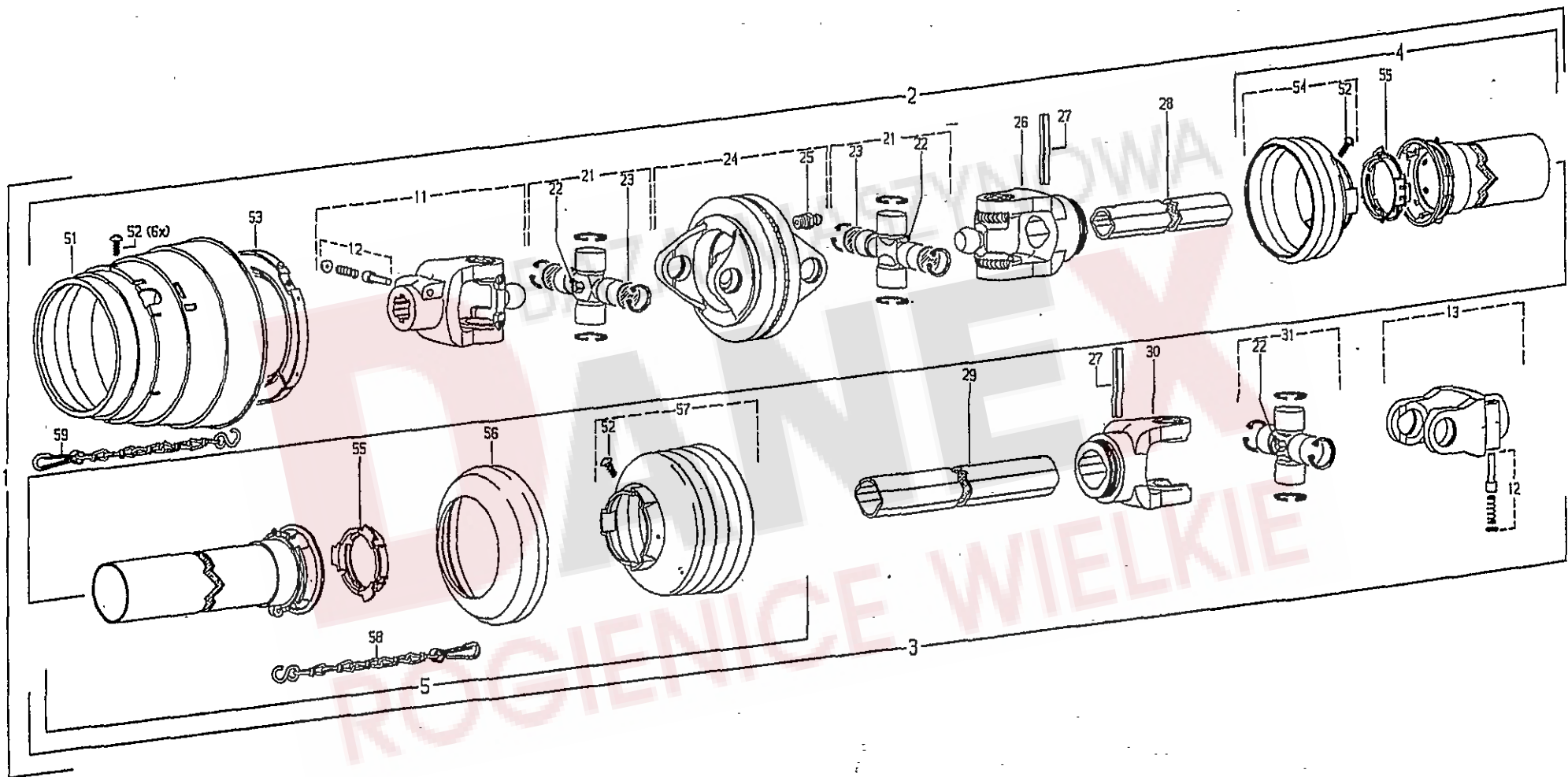
Pos	Nr.	THROTTLE	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Équipement spécial
	715451	*	Schwadgetriebe mit Schutz.....	Swath gearbox with guard.....	Engrenage à andains avec prot.
1	150802	s	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tolè de protection
2	151858	s	Getriebedeckel.....	Gearbox cover.....	Couvercle d'engrenage
3	108606	s	Filzring.....	Ring.....	Rondelle en feutre
4	151857	s	Getriebegehäuse.....	Gearbox housing.....	Boite à vitesse
5	105327	s	Rillenkugellager 6206 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
6	486103	s	Wellenstummel m. Kettenrad Z=10, geschw.....	Stub shaft with sprocket wheel.....	Bout d'arbre avec roue à chaîne
7	108570	s	Rillenkugellager 6207 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
8	107385	s	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circclip intérieur
9	111172	x	Präzisionsrollenkette 3/4"x7/16" t=19,05.....	Link chain, 39 links incl. 1 cranked lin	Chaîne à rouleaux de précision avec
			39 Glieder einschl. 1 gekröpftes Glied und.....	+ 1 staight closing link.....	39maillons + 1 maillon contrecoudé
			1 gerades Verschlussstück.....		+1 maillon de fermeture droit
10	486107	s	Kettenrad, geschw. Z=30.....	Sprocket wheel.....	Roue à chaîne
11	107367	s	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circclip extérieur
12	124508	s	6kt.-Schraube M10x25-8.8-A3A Verbus-plus DI	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	115973	s	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
14	116614	s	6kt.-Schraube M 8x25-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	115972	s	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
16	116612	s	6kt.-Schraube M8x16-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	124292	s	Zapfwellenschutz.....	PTO-shaft protection device.....	Protecteur de la prise de force
			Beleuchtung und Rückstrahler.....	Lights and reflectors.....	Éclairage et catadioptre
19	162092	s	Positionsleuchte weiss PL86.....	Position lamp, white.....	Feu de position, blanc
20	162090	s	Dreikammerleuchte BBS 95 links.....	Three - unit lamp, left - hand sided.....	Feu trois lampes, à gauche
21	162091	s	Dreikammerleuchte BBS 95 rechts.....	Three - unit lamp, right - hand sided...	Feu trois lampes, à droite
22	150731	s	Winkel.....	Angle.....	Angle
23	126039	s	Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptre, rouge
24	127213	s	Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptre, rouge
25	127214	s	Rückstrahler, weiß.....	Reflector, white.....	Catadioptre, blanc



Pos.	Nr.	TH 800 Trans	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	FELLA-Nr. 150341	o	Gelenkwelle W 2300-SD25-1310..... für TH 800.....	PTO-Shaft..... for TH 800.....	Arbre de transmission pour TH 800
	Walterscheid- Nr.		Diese Ersatzteile können nur über die... These parts can only be purchased..... Cettes pièces peuvent seulement Firma Walterscheid bezogen werden.... from the Walterscheid company..... etre achetées de chez la maison Walterscheid		
1	103987	o	Gelenkwelle mit Schutz W2300-SD25-1310.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	166670	o	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner PTO drive shaft half.....	Demi-transmission intérieur avec
			Schutzhälfte WH2300-SD25-1230.....	with outer guard half.....	demi-protecteur extérieur
3	104483	o	Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer PTO drive shaft half.....	Demi-transmission extérieur
			Schutzhälfte WH2300-SD25-1225.....	with inner guard half.....	demi-protecteur intérieur
4	368760	o	Außere Schutzhälfte.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
			SC-Rohr 180mm kürzen.....	Shorten SC tube by 180 mm.....	Raccourcir tube SC de 180 mm
			SD-Trichter 2 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 2 rib(s).....	Raccourcir cone SC de 2 onde(s)
5	368517	o	SDH25-A1300-RP7-K.....		
			Innere Schutzhälfte.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
			SC-Rohr 180mm kürzen.....	Shorten SC tube by 180 mm.....	Raccourcir tube SC de 180 mm
			SD-Trichter 2 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 2 rib(s).....	Raccourcir cone SC de 2 onde(s)
			SDH25-J1300-RP7-K.....		
11	41378	o	Aufsteckgabel m. Schiebestift AG2300-1 3/8"(6).....	Quick-diskconnect yoke.....	Machoire a verrouillage rapide
12	339107	o	Schiebestift kpl.....	Quick disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
21	44444	o	Kreuzgarnitur kpl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	84099	o	Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	41576	o	Rillenkabel RG 2300-1b.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
24	20616	o	Spannstift 10x75 DIN 1481.....	Spring type straight pin.....	Goupille elastique
25	353066	o	Profilrohr 1bH-1180.....	Profile tube.....	Tube profile
26	333718	o	Profilrohr 2a-1175.....	Profile tube.....	Tube profile
27	41577	o	Rillengabel RG2300-2a.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
51	365365	o	Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RP5.....	guard cone, n=Number of ribs.....	Cone protecteur, n=Nombre d'ondes
52	365305	o	Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359471	o	Stützring.....	Support ring.....	Bague de support
54	87276	o	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	44321	o	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette



Pos.	Nr.	TH 800 Trans		x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	
				x=Wear part	*=no spare parts	
				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	FELLA-Nr. 123197	o		Gelenkwelle W 2300-SC25-1210-K34B..... PTO-Schaft..... für TH 800..... for TH 800.....	Arbre de transmission pour TH 800	
	Walterscheid-Nr.			Diese Ersatzteile können nur über die... These parts can only be purchased..... Cettes pièces peuvent seulement Firma Walterscheid bezogen werden.... from the Walterscheid company..... etre achetées de chez la maison Walterscheid		
1	191580	o		Gelenkwelle mit Schutz W2300-SC25-1210-K34B.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	176121	o		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner PTO drive shaft half.....	Demi-transmission intérieur avec
				Schutzhälfte WH2300-SC25-1130.....	with outer guard half.....	demi-protecteur extérieur
3	191581	o		Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer PTO drive shaft half.....	Demi-transmission extérieur
				Schutzhälfte WH2300-SC25-1125-K34B.....	with inner guard half.....	demi-protecteur intérieur
4	368619	o		Außere Schutzhälfte.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
				SC-Rohr 280mm kürzen.....	Shorten SC tube by 280 mm.....	Raccourcir tube SC de 280 mm
				SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 1 rib(s).....	Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	193913	o		SCH25-A1300-RP7-K.....		
				Innere Schutzhälfte.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
				SC-Rohr 280mm kürzen.....	Shorten SC tube by 280 mm.....	Raccourcir tube SC de 280 mm
				SC-Trichter 4 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 4 rib(s).....	Raccourcir cone SC de 4 onde(s)
				SCH25-J1300-RP12-K.....		
11	41378	o		Aufsteckgabel m. Schiebestift AG2300-1 3/8"(6).....	Quick-diskconnect yoke.....	Machoire a verrouillage rapide
12	339107	o		Schiebestift kpl.....	Quick disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	348119	o		Sternratsche, drehsinnunabhängig.....	Radial pin clutch, independent.....	Limiteur a cames en etolle,
				K34B-2300-1 3/8"(6)ZV; M=1100 Nm.....	of direction of rotation.....	independant du sens de rotation
21	44444	o		Kreuzgarnitur kpl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	84099	o		Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	41576	o		Rillenkabel RG 2300-1b.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
24	20616	o		Spannstift 10x75 DIN 1481.....	Spring type straight pin.....	Goupille elastique
25	59034	o		Profilrohr 1b-1080.....	Profile tube.....	Tube profile
26	85793	o		Profilrohr 2a-1075.....	Profile tube.....	Tube profile
27	41577	o		Rillengabel RG2300-2a.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
51	365366	o		Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RP6.....	Guard cone, n=Number of ribs.....	Cone protecteur, n=Nombre d'ondes
52	365305	o		Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	87276	o		Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
54	365368	o		Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RP8.....	Guard cone, n=Number of ribs.....	Cone protecteur, n=Nombre d'ondes
55	44321	o		Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette



Pos.	Nr.	TH 800 Traits		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
		Bezeichnung des Teiles		Description of the part		Désignation de la pièce
FELLA-Nr. 150342		s	Gelenkwelle WWE 2380-SD25/1-1410..... PTO-Schaft..... Arbre de transmission für TH 800 Sonderzubehör..... for TH 800 Special equipment..... pour TH 800 Equipement special			
Walterscheid-Nr.			Diese Ersatzteile können nur über die... These parts can only be purchased..... Cettes pièces peuvent seulement Firma Walterscheid bezogen werden... from the Walterscheid company..... etre achetées de chez la maison Walterscheid			
1	104685	s	Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwelle mit Schutz..... Wide-angle CV PTO drive shaft with guard..... Transmission avec JDH et protecteur WWE 2380-SD25/1-1410.....			
2	104683	s	Innere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte..... Inner wide-angle CV PTO drive shaft half..... Demi-transmission avec JDH interieure et mit äußerer Schutzhälfte WWH 2380-SD25/1-1325..... with outer guard half..... demi-protecteur extérieur			
3	104684	s	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte..... Outer PTO drive shaft half with inner guard half..... Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur interieur			
4	180224	s	Äußere Schutzhälfte SCH 25/1-A1300-RP3..... Outer guard half..... Demi-protecteur extérieur			
5	181608	s	Innere Schutzhälfte SDH 25/1-J1300-RP7-K..... Inner guard half..... Demi-protecteur intérieur			
11	366838	s	Aufsteckgabel m. Schiebestift AG2380-1 3/8"(6)..... Quick-disconnect yoke..... Machoire a verrouillage rapide			
12	339107	s	Schiebestift kpl..... Quick disconnect pin cpl..... Pousoir de verrouillage rapide cpl.			
13	41378	s	Aufsteckgabel mit Schiebestift AG 2300-1 3/8" (6)..... Quick-disconnect yoke..... Machoire a verrouillage rapide			
21	382701	s	Kreuzgarnitur kpl. WW 2380..... Cross and bearing kit cpl..... Bloc croisillon cpl.			
22	84099	s	Kegel-Schmiernippel BM 8x1..... Lubrication fitting..... Graisseur			
23	164466	s	Ronde 23,75x2..... Plate..... Rondelle			
24	384517	s	Doppelgabel mit Schmiernippel DOPG 2380..... Double yoke with lubrication fitting..... Machoire double avec graisseur			
25	20672	s	Kegel-Schmiernippel DIN 71412-AM8x1..... Lubrication fitting..... Graisseur			
26	366862	s	Rillengabel RG 2380-1b..... Inboard yoke..... Machoire a gorge			
27	20616	s	Spannstift DIN 1481-10x75..... Spring type straight pin..... Goupille elastique			
28	353066	s	Profilrohr, gehärtet 1bH-1180..... Profile tube, hardened..... Tube profile, cemente			
29	104662	s	Profilrohr 2a-1180..... Profile tube..... Tube profile			
30	41577	s	Rillengabel RG 2300-2a..... Inboard yoke..... Machoire a gorge			
31	44444	s	Kreuzgarnitur kpl..... Cross and bearing kit cpl..... Bloc croisillon cpl.			
51	365715	s	Schutztrichter SD 15/25-2380..... Guard cone..... Cone protecteur			
52	365305	s	Schraube 4x10..... Screw..... Vis			
53	365717	s	Gleitring SD 15/25-2380..... Bearing ring..... Bague de glissement			
54	172760	s	Schutztrichter, n=RP3..... Guard cone..... Cone protecteur			
55	87276	s	Gleitring..... Bearing ring..... Bague de glissement			
56	359471	s	Stützring..... Reinforcing collar..... Bague de renfort			
57	365365	s	Schutztrichter, n=RP5..... Guard cone..... Cone protecteur			
58	44321	s	Haltekette 400..... Safety chain..... Chainette			
59	382078	s	Haltekette 600..... Safety chain..... Chainette			

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105186	1,07	108292,00	7,08	116614,00	9,14	123191,00	2,05	126663,00	7,15	127971,00	6,42	150388,00	4,13
105186	3,07	108420,00	6,23	116616,00	4,20	123192,00	2,04	126667,00	7,33	128006,00	4,21	150389,00	4,14
105186	5,07	108428,00	2,20	116622,00	3,39	123197,00	11,00	126682,00	6,41	128058,00	7,36	150390,00	4,10
105186	7,18	108441,00	2,18	116623,00	2,39	123208,00	2,06	126920,00	2,32	128059,00	7,48	150392,00	4,07
105186	8,27	108441,00	3,41	116629,00	5,06	123209,00	2,17	126921,00	2,37	128060,00	7,49	150394,00	4,12
105327	9,05	108441,00	8,03	116630,00	3,04	123213,00	4,15	127006,00	2,36	128063,00	6,05	150414,00	3,30
105328	5,20	108455,00	3,29	116630,00	7,11	123256,00	4,19	127178,00	1,02	128064,00	6,39	150418,00	1,11
105421	6,29	108531,00	1,36	116630,00	8,28	123261,00	6,36	127213,00	9,24	128121,00	7,20	150419,00	1,15
105464	2,10	108531,00	4,24	116699,00	3,43	123269,00	1,22	127214,00	9,25	130992,00	8,36	150522,00	1,01
106903	3,50	108531,00	8,09	117363,00	7,35	123283,00	3,33	127215,00	8,13	150029,00	5,17	150523,00	2,24
106903	4,18	108544,00	1,09	117726,00	3,03	123299,00	5,26	127264,00	5,10	150030,00	5,16	150539,00	3,32
106903	8,12	108570,00	5,03	117831,00	1,04	123389,00	2,19	127267,00	1,16	150058,00	3,21	150581,00	8,32
107367	5,01	108570,00	9,07	117999,00	1,03	123675,00	6,27	127267,00	2,01	150060,00	3,27	150686,00	1,10
107367	9,11	108589,00	2,26	118714,00	6,28	123753,00	7,09	127268,00	5,22	150083,00	7,30	150727,00	1,12
107369	5,21	108589,00	3,11	120595,00	7,26	123756,00	7,10	127270,00	5,25	150091,00	2,02	150731,00	9,22
107385	5,02	108589,00	7,13	121071,00	4,01	123759,00	4,23	127271,00	3,17	150093,00	6,32	150757,00	8,06
107385	9,08	108589,00	8,26	121090,00	7,34	123761,00	2,29	127274,00	6,38	150094,00	7,17	150802,00	9,01
107386	5,19	108601,00	6,24	121091,00	7,37	124292,00	9,17	127307,00	3,24	150095,00	8,02	150825,00	8,01
107438	2,41	108606,00	9,03	121092,00	7,38	124299,00	4,03	127416,00	1,27	150109,00	8,08	150834,00	7,28
107440	5,27	108745,00	1,30	121327,00	7,40	124330,00	7,21	127421,00	4,09	150116,00	1,06	150838,00	3,53
107444	6,19	110860,00	3,10	121779,00	1,19	124359,00	4,16	127422,00	4,11	150118,00	1,17	150839,00	6,09
107449	1,32	111172,00	9,09	122466,00	3,52	124359,00	8,15	127436,00	4,04	150119,00	1,18	150846,00	8,16
107449	3,44	115916,00	3,51	122477,00	2,35	124369,00	4,05	127437,00	4,02	150120,00	1,21	150856,00	8,24
107449	4,26	115972,00	8,41	122712,00	3,18	124371,00	4,06	127441,00	1,14	150121,00	1,25	150862,00	7,16
107449	6,01	115972,00	9,15	122712,00	7,12	124504,00	6,20	127493,00	5,11	150122,00	2,13	150908,00	1,26
107449	8,17	115973,00	3,40	122753,00	6,25	124508,00	9,12	127516,00	2,40	150123,00	2,14	150914,00	3,13
107451	3,14	115973,00	8,23	122863,00	3,06	124517,00	2,34	127541,00	5,18	150125,00	2,22	150915,00	8,25
107451	8,21	115973,00	9,13	122897,00	5,23	124687,00	8,38	127564,00	7,19	150127,00	3,09	150921,00	4,25
107454	1,20	115979,00	3,25	122901,00	5,24	124702,00	7,04	127570,00	7,32	150128,00	3,19	150930,00	3,54
107454	2,03	115979,00	6,11	122913,00	3,35	124797,00	2,23	127641,00	1,08	150135,00	8,29	150931,00	3,38
107464	5,28	115979,00	8,20	122913,00	6,10	124810,00	7,24	127682,00	5,13	150136,00	8,29	150932,00	3,37
107469	2,09	115989,00	1,23	122932,00	3,36	124811,00	7,23	127683,00	5,14	150139,00	5,15	150936,00	8,31
107469	6,08	115989,00	2,42	123018,00	6,30	124944,00	3,47	127684,00	4,21	150140,00	5,12	150942,00	2,15
107469	7,51	115989,00	3,15	123057,00	1,28	126039,00	8,39	127686,00	4,22	150251,00	8,22	150943,00	2,21
107470	2,28	116007,00	8,04	123058,00	1,33	126039,00	9,23	127725,00	8,33	150294,00	8,18	150944,00	2,31
107483	2,25	116014,00	2,43	123061,00	2,08	126040,00	8,40	127764,00	7,25	150322,00	7,07	150963,00	3,56
107483	6,02	116030,00	3,49	123088,00	8,34	126242,00	2,11	127773,00	5,08	150333,00	7,02	150964,00	3,22
107483	7,50	116030,00	4,17	123089,00	3,34	126375,00	7,27	127791,00	6,40	150334,00	7,01	150968,00	8,07
107596	3,55	116515,00	8,35	123132,00	2,12	126377,00	2,33	127806,00	7,06	150341,00	10,00	150974,00	8,19
107735	2,16	116516,00	8,10	123154,00	1,24	126377,00	6,06	127807,00	7,22	150342,00	12,00	150976,00	8,30
107735	8,05	116530,00	7,14	123154,00	2,30	126383,00	6,13	127808,00	7,03	150367,00	3,28	150977,00	8,30
108292	1,29	116536,00	7,41	123183,00	3,02	126387,00	6,12	127823,00	1,13	150368,00	6,03	151011,00	6,04
108292	3,20	116587,00	3,42	123183,00	8,11	126653,00	3,05	127883,00	1,35	150371,00	3,26	151087,00	3,16
108292	6,07	116612,00	9,16	123188,00	2,27	126662,00	7,39	127925,00	5,04	150385,00	6,17	151092,00	5,09

